

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

برگردان: آمادور نویدی

۲۵ اگست ۲۰۱۶

## تروریسم کدام طرف؟

سرمقاله گاردین – ارگان حزب کمونیست استرالیا،



امریکا و متحدانش در بیش از دو دهه از حملات وحشیانه و جنایتکارانه، از افغانستان گرفته تا جنگ کنونی در سوریه، جنایات بیشماری علیه خلق های خاورمیانه مرتکب شده اند. قربانیان جنگهای مستقیم و نیابتی امریکا را پس از جنگ جهانی دوم در نظر بگیرید؛ کشورهای کوریا، ویتنام، کامبوج، نیکارگوئه، جمهوری دومینیکن، فیلیپین، لیبیا، کوبا، گواتمالا، گرانادا، فلسطین، لبنان، ایران، سومالی، سودان، هائیتی، السالوادو، هندوراس، آنگولا، یوگسلاوی ... و این لیست همچنان ادامه دارد. این ست چهره تروریسم امپریالیستی... در مناقشه بین اسرائیل و فلسطین، اسرائیلی ها به طور مرتب به فلسطینی ها برچسب تروریست می زنند. ولی فلسطینی ها به آن ترور نظامی پاسخ می گویند که نزدیک

به هفتاد سال توسط مقامات اسرائیلی علیه تمام فلسطینی ها به راه افتاده است. فلسطینی ها به امتناع اسرائیلی ها در قبول خواسته به حق خود برای ایجاد یک دولت فلسطینی مستقل پاسخ می گویند. اقدامات دولت اسرائیلی مثالی از تروریسم دولتی مدرن علیه خلقی است که برای رهائی ملی خود مبارزه می کند... جنگ های بی پایان و مداخلات نظامی امپریالیسم امریکا در بسیاری از کشورها انجام می گیرد و هر مداخله و جنگ با استقرار دولتهائی همراه است که مطیع اوامر اربابان امریکائی خود هستند. هدف اصلی مداخلات کنونی تخریب شماری از کشورها در خاور میانه توسط امریکا و ناتو آن ست، که چین را با نیروهای نظامی و ایجاد پایگاه های امریکائی محاصره کنند.

\*\*\*\*

سازمان ملل متحد هرگز یک تعریف مورد توافق از تروریسم نداشته است، چونکه «تروریسم»، مانند طرز برخورد یک فرد به بسیاری از مسائل دیگر، با یک موضع طبقاتی مشخص می شود. مانند موضوع استقلال و حاکمیت – که چه کسی در سمت استعمارگران و امپریالیست ها قرار دارد و چه کسی در سمت آنهاست ست که برای آزادی ملی (جنبش آزادیبخش ملی یا جنبش رهائی ملی – م) و استقلال مبارزه می کنند.

آنهاست که دچار فقر و بیکاری هستند، اما به طور مشروع با استفاده از تنها سلاح خود برای یک زندگی بهتر؛ کار و رهائی از مشقت فقر خود مبارزه می کنند، تروریست نیستند.

در مناقشه بین اسرائیل و فلسطین، اسرائیلی ها به طور مرتب به فلسطینی ها برچسب تروریست می زنند. ولی فلسطینی ها به آن ترور نظامی پاسخ می گویند که نزدیک به هفتاد سال توسط مقامات اسرائیلی علیه تمام فلسطینی ها به راه افتاده است.

فلسطینی ها به امتناع اسرائیلی ها در قبول خواسته به حق خود برای ایجاد یک دولت فلسطینی مستقل پاسخ می گویند.

اقدامات دولت اسرائیلی مثالی از تروریسم دولتی مدرن علیه خلقی است که برای رهائی ملی خود مبارزه می کند. زمانی که در افریقای جنوبی، ای ان سی (کنگره ملی افریقا)، بازوی نظامی امخونتو وی سیزوی (نیزه ملت) را ایجاد کرد و چند حمله نظامی علیه زیرساخت آپارتاید انجام داد، رژیم آپارتاید به آنها برچسب تروریست زد. اما اکنون اغلب مردم از آنها به عنوان مبارزان راه آزادی یاد می کنند.

زیر نام مبارزه با تروریسم، همه قوانین تصویب شده توسط تقریباً تمام دولتهای غربی ماهیت طبقاتی تروریسم را نیز توصیف می کند. این قوانین آنچنان گسترده است که اصطلاح «فاشیسم خزنده» را توجیه می کند، و دولت روز می تواند از این قوانین علیه هرکسی که مایل به سرکوب باشد، استفاده کند – مانند اتحادیه های کارگری، فعالان محیط زیست؛ و حتی به پناهندگانی که از جنگ و سرکوب فرار کرده اند، برچسب تروریست بالقوه زده اند.

به همان گونه که در تعداد زیادی از کشورهای دیگر دیده شده است، تصویب چنین قوانینی نشاندهنده آماده شدن طبقه حاکم برای زمانی است که در اثر بحران اقتصادی، بیکاری و رشد فقر و مشقت ناشی از آن، تظاهرات افزایش می یابد.

جهان در حال حاضر شاید با خطرناکترین دوران در تمام تاریخ روبروست که در آن یک سری از جنگ های بی پایان و گسترده، با وحشتناک ترین سلاحها به راه افتاده، که منجر به ویرانی های بی نظیر ست.

جنگ های بی پایان و مداخلات نظامی امپریالیسم امریکا در بسیاری از کشورها انجام می گیرد و هر مداخله و جنگ با استقرار دولتهائی همراه است که مطیع اوامر اربابان امریکائی خود هستند.

هدف اصلی مداخلات کنونی تخریب شماری از کشورها در خاور میانه توسط امریکا و ناتو آن ست، که چین را با نیروهای نظامی و ایجاد پایگاه های امریکائی محاصره کنند.

این ستراتیژی در پاسخ به کاهش طولانی مدت در کل موقعیت اقتصادی امریکاست. مرکز اقتصادی جهان به آرامی، اما به طور قطعی از امریکا و اروپا به آسیا منتقل می شود و رشد اقتصادی چین مرکز این تغییر ست.

امریکا و متحدانش در بیش از دو دهه از حملات وحشیانه و جنایتکارانه، از افغانستان گرفته تا جنگ کنونی در سوریه، جنایات بیشماری علیه خلق های خاورمیانه مرتکب شده اند. قربانیان جنگهای مستقیم و نیابتی امریکا را پس از جنگ جهانی دوم در نظر بگیرید؛ کشورهای کوریا، ویتنام، کامبوج، نیکارگوئه، جمهوری دومینیکن، فیلیپین، لیبریا، کوبا، گواتمالا، گرانادا، فلسطین، لبنان، ایران، سومالی، سودان، هائیتی، السالوادو، هندوراس، آنگولا، یوگسلاوی ... و این لیست همچنان ادامه دارد.

این ست چهره تروریسم امپریالیستی.

**برگردانده شده از:**

<http://www.cpa.org.au/guardian/2016/1744/02-editorial.html>